

## رعاية أطفال السجناء: العناية بأنفسكم

عندما يكون والد/ة أو وصي على طفل في السجن، يقوم عادة الأقرباء بالاضطلاع بدور مقدم الرعاية الرئيسي، ولكن لا يزال بوسعكم القيام بخيارات حول كيف ستقومون بدور الرعاية الجديد، وكيف ستعتنون بأنفسكم.

الأفضل أن لا يقوم الطفل بزيارة السجن أو أن تكون زيارته غير متكررة.

مقدمو الرعاية الذين لديهم خلافات مع الوالد/الوالدة المسجون، يمكنهم الطلب من أحد أفراد العائلة الآخرين أو صديق يتقنون به ويعرف الأطفال جيداً، أخذ الأطفال لزيارة والدهم/والدتهم المسجون.

بالمقابل، بوسع مقدمي الرعاية الاتصال بفريق دعم العائلة في VACRO للحصول على معلومات عن برنامج الزيارة عبر الفيديو للعائلات والمساجين.

### دائرة الخدمات البشرية

#### Department of Human Services (DHS)

قد تقوم دائرة الخدمات البشرية بوضع الأطفال والأحداث مع مقدمي رعاية عندما يتطلب وجود رعاية خارج المنزل لضمان سلامتهم. وهناك ثلاثة أنواع من ترتيبات الرعاية:

- يتم الترتيب للرعاية من قبل العائلة أو أقرباء أو أصدقاء دون الرجوع إلى نظام المحاكم.
- يتم وضع الطفل/الحدث مع مقدم رعاية كجزء من أمر لحماية الأطفال.
- يتم وضع الطفل/الحدث مع مقدم رعاية كجزء من اتفاق طوعي. للمزيد من المعلومات زوروا موقع الإنترنت [www.cyf.vic.gov.au](http://www.cyf.vic.gov.au) أو إيجاد المكتب الإقليمي في منطقتكم في دليل الصفحات البيضاء تحت دائرة الخدمات البشرية 'Human Services, Department of'.

قد تواجهون في الأيام الأولى مجموعة من الصعوبات العاطفية والجسدية والمالية، والتي يمكن أن تشتت حذتها إذا شعرت بأن الخيارات المتاحة لكم بخصوص هذه المسألة ضئيلة جداً. وتتضمن عادة رعاية أطفال السجناء قدراً كبيراً من التضحية الشخصية، وفي أحيان كثيرة يشعر مقدمو الرعاية بالقلق حول قدرتهم على تقديم أبوة جيدة، وقد يجدون من الصعب ترك الأطفال مع أشخاص آخرين بسبب سلوك الأطفال غير المستقر أو وضعيتهم العاطفية، وقد يضطر مقدمو الرعاية إلى ترك أعمالهم لرعاية الأطفال، مما يجعل من الصعب عليهم إيجاد أوقات كافية لأنفسهم.

ويتضمن تقديم الرعاية أيضاً الحاجة المفاجئة إلى أموال إضافية، وقد يشعر الأشخاص المتقاعدون أو الذين يتلقون إعانات ثابتة بضغط للعودة إلى القوة العاملة لتلبية الاحتياجات المالية. وقد يكون من الصعب أيضاً التعامل مع أوامر المحكمة، والقضايا المتعلقة بحضانة الأطفال وحمايتهم، والقضايا الأخرى، كما أنها تستنفذ الكثير من الوقت.

### العلاقة بين مقدم الرعاية والسجين

إن العلاقة بين مقدمي الرعاية وشركاء حياتهم السجناء يمكن أن تكون في أحيان كثيرة متوترة، مما يمكن أن يجعل اتخاذ القرارات المشتركة حول الأطفال صعباً، ويجعل زيارات السجن تبدو وكأنها عبء كبير. ويمكن أن تؤدي أيضاً إلى عدم رغبة مقدم الرعاية بإحضار الأطفال لزيارة والدهم/والدتهم في السجن. ويجب أن يتخذ مقدم الرعاية قراراً حول ما هو الأفضل لكل طفل معني بالمسألة. إن عدم المحافظة على الاتصال بوالد/والدة في السجن يمكن أن تكون له آثار سلبية على كل من الطفل والسجين. ولكن من المهم أيضاً أن يشعر الأطفال بالسلامة والأمان عند زيارة والدهم/والدتهم في السجن. وفي بعض الحالات قد يكون من

### إرشادات مفيدة حول العناية الشخصية لمقدمي الرعاية

- وضع روتين للأطفال يساعدهم على الشعور بالأمان مع الحفاظ على المرونة للتعامل مع التغيرات.
  - اهتموا بعلاقاتكم مع الأصدقاء.
  - تنظيم أوقاتكم يمكن أن يساعدكم في إتاحة أوقات أكثر لأنفسكم.
  - لا تحاولوا القيام بأشياء كثيرة في نفس الوقت.
  - قوموا بنزهات ممتعة مع الأطفال.
  - استقيديا من المساعدة التي يعرضها الآخرون.
- يتوافر المزيد من المعلومات للعائلات في موقع VACRO على الإنترنت [www.vacro.org.au/fork](http://www.vacro.org.au/fork)

## إعالة الأطفال

قد لا تزالون مؤهلين لتلقي دفعات عن طريق برنامج إعالة الأطفال Child Support Scheme إذا لم تعودوا في علاقة مع شريك/ حياتكم السابق المسجون، وتحملون مسؤولية تجاه أطفالكم أو كنتم مقدمي رعاية لأطفال والد/والدة مسجون. ومن ناحية أخرى، إذا كان والد/الوالدة المسجون يدفع الحد الأدنى لإعالة الأطفال ولا يكسب دخلاً أثناء وجوده في السجن، فإن مسؤولياته تجاه دفعات إعالة طفله قد يتم تخفيضها إلى الصفر.

اتصلوا بوكالة إعالة الأطفال (CSA) Child Support Agency  
على الرقم 13 1272 أو زوروا موقع الوكالة على الإنترنت  
[www.csa.gov.au](http://www.csa.gov.au)

### سنتر لينك

هناك عدة دفعات قد تكونون مؤهلين لتلقيها إذا كنتم شركاء حياة سجناء و/أو تقدمون الرعاية لأطفال سجناء، حيث هناك الإعانة الضريبية العائلية Family Tax Benefit A، والإعانة الضريبية العائلية Family Tax Benefit B، وعلاوة رعاية الأطفال Child Care Benefit، ودفعات الأبوة والأمومة Parenting Payment، ومعاش اليتيم المزدوج Double Orphan Pension. للمزيد من المعلومات اتصلوا بمكتب مساعدة العائلة Family Assistance Office على الرقم 13 6150 بين الساعة ٨ صباحاً والساعة ٨ مساءً من الاثنين إلى الجمعة، أو زوروا موقع [www.familyassist.gov.au](http://www.familyassist.gov.au) أو موقع [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

بالنسبة للذين يتلقون دفعات يمكنكم مقابلة المرشد الاجتماعي Social worker أو إخصائي علم النفس Psychologist في سنتر لينك بالاتصال بمركز خدمة الزبائن Customer Service Centre على الرقم 13 1021، أو بمكتب مساعدة العائلة Family Assistance Office على الرقم 13 6150. ويمكنكم أيضاً طلب موعد شخصي في مكتب سنتر لينك المحلي.

## إرشادات مفيدة للأجداد مقدمي الرعاية

قد تكونوا تعاونون من:

- الارتباك حول أين يمكنكم إيجاد معلومات عن السجن.
  - القلق حول أين تحصلون على المساعدة المالية.
  - الحزن والشعور بالفقدان بخصوص وضعية ولدكم.
  - صعوبة الإشراف على أطفال صغار أو مرهقين.
  - العزلة الاجتماعية، أو الوحدة، أو الإجهاد.
- يمكنكم محاولة القيام بالتالي:

- الانضمام إلى مجموعة متواصلة للدعم.
- محاولة إيجاد أجداد آخرين في نفس الحالة.
- المشاركة على نحو أكثر بنشاطات أحفادكم، وتقدير إنجازاتهم.

## الأجداد مقدمو الرعاية

إذا كنتم أجداداً فإن الاضطلاع بدور الوالد/الوالدة في مرحلة متأخرة من الحياة صعب، ويمكن أن يتضمن خسارة في حريبتكم، وأمانكم المالي، والأوقات المتاحة لكم لمتابعة ميولكم الشخصية، وعلاقات الصداقة مع كبار آخرين. ومن المشاكل الشائعة التي أفاد عنها أجداد يقدمون الرعاية التعب والتوتر العقلي والمشاكل الصحية الجسدية.

وبوسع سنتر لينك تقديم المشورة للأجداد حول الأنواع المختلفة للدعم المالي التي يحق للأجداد تلقيها في ظروف مختلفة. ويحتوي موقع الإنترنت على معلومات عن أنواع الدعم المتوفرة، ولكن المقابلات الشخصية ضرورية لتقييم الأهلية. وهناك أيضاً قائمة بمنظمات دعم الأجداد.

[www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/individuals/pg\\_grandparents.htm](http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/individuals/pg_grandparents.htm)

جهات اتصال مفيدة أخرى:

- مؤسسة Mirabel Foundation 9527 9422  
[www.mirabelfoundation.com](http://www.mirabelfoundation.com)
- معلومات المسنين في فيكتوريا  
1300 13 50 90 Seniors Information Victoria  
[www.cotaviv.org.au/seniors](http://www.cotaviv.org.au/seniors)
- منظمة مقدمي العناية في فيكتوريا  
1800 242 636 Carers Victoria  
[www.carersvic.org.au](http://www.carersvic.org.au)

## الدعم من 1800 049 871 VACRO

- الإرشاد والدعم والمعلومات للعائلات.
- مجموعة دعم العائلة.
- المساعدة بالتنقل والسكن.
- الإرشاد للأولاد.
- مراقبة الأطفال والأحداث.
- الزيارات عبر الفيديو.

- تواصلوا بصورة منتظمة مع بقية أولادكم، وأحفادكم، وأفراد العائلة الممتدة، وبالطبع مع أصدقائكم.
- تعلموا قدر الإمكان من خلال القراءة والمساعدة من ذوي الخبرة حول تقديم الرعاية.
- لا تنظروا إلى الأمور وكأنها موجهة إليكم شخصياً إذا كان أحفادكم يشعرون بالغضب أو الإحباط أو كانوا يعتقدون بأنهم عبء عليكم.
- تحدثوا مع سنتر لينك حول أنواع الدعم المالي والشخصي.

الرجاء الرجوع إلى كتيب VACRO/أطفال السجناء Children of Prisoners للاطلاع على طرق لمساعدة الأطفال والأحداث على التعامل مع الحالة.